

第 4 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一七年一月二十五日，星期三



Número 4

## II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 25 de Janeiro de 2017

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 副 刊 SUPLEMENTO

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

**行政長官辦公室：**

第17/2017號行政長官批示，續任北區、中區及離島區社區服務諮詢委員會的召集人，以及續任及委任各區社區服務諮詢委員會的副召集人及成員。..... 1356

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

**Gabinete do Chefe do Executivo:**

Despacho do Chefe do Executivo n.º 17/2017, que renova a nomeação do coordenador dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários das Zonas Norte, Central e das Ilhas, bem como renova a nomeação e nomeia os coordenadores-adjuntos e membros dos mesmos Conselhos. .... 1356

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 第17/2017號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 17/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第303/2008號行政長官批示第七款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 303/2008, o Chefe do Executivo manda:

一、根據上述批示第五款（一）項及第六款，續任民政總署管理委員會主席或其代任人為北區、中區及離島區社區服務諮詢委員會的召集人。

1. É renovada a nomeação, como coordenador dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários das Zonas Norte, Central e das Ilhas, do presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, ou do seu substituto, nos termos da alínea 1) do n.º 5 e do n.º 6 do referido despacho.

二、根據上述批示第五款（二）項，續任下列人士為各區社區服務諮詢委員會的副召集人：

2. É renovada a nomeação dos seguintes coordenadores-adjuntos dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 2) do n.º 5 do referido despacho:

（一）“北區社區服務諮詢委員會”：

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

（1）李從正。

（1）Lee Chong Cheng.

（二）“中區社區服務諮詢委員會”：

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

（1）陸南德；

（1）Lok Nam Tak;

（2）徐達明。

（2）Choi Tat Meng.

（三）“離島區社區服務諮詢委員會”：

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

（1）何凱玲。

（1）Ho Hoi Leng Cristina.

三、根據上述批示第五款（三）項，續任下列人士為各區社區服務諮詢委員會成員：

3. É renovada a nomeação dos seguintes membros dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 3) do n.º 5 do referido despacho:

（一）“北區社區服務諮詢委員會”：

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

（1）趙蘭瑛；（2）鄭鑒康；（3）劉家裕。

（1）Chio Lan Ieng; (2) Cheang Kam Hong; (3) Lao Ka U.

（二）“中區社區服務諮詢委員會”：

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

（1）何桂誠；（2）張淑玲；（3）麥興業；（4）盧定淦；（5）陳曉平。

（1）Ho Kuai Seng; (2) Cheong Sok Leng; (3) Mak Heng Ip; (4) Lo Teng Kam; (5) Chan Hio Peng.

（三）“離島區社區服務諮詢委員會”：

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

（1）江旭純；（2）程順明；（3）陳冰冰；（4）梁奕華；（5）辜文達；（6）陸珍妮；（7）陳佩儀。

（1）Jiang Xuchun; (2) Cheng Son Meng; (3) Chan Peng Peng; (4) Leong Iek Wa; (5) Ku Man Tat; (6) Lok Chan Nei; (7) Chan Pui I.

四、根據上述批示第五款（二）項，委任李業勤、梁彥邦為北區社區服務諮詢委員會的副召集人；委任袁小菱為中區社區服

4. São nomeados Lei Ip Kan e Leong In Pong como coordenadores-adjuntos do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte; Un Sio Leng como coordenadora-adjunta do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona

務諮詢委員會的副召集人；委任吳觀祥、施妮娜為離島區社區服務諮詢委員會的副召集人。

五、根據上述批示第五款(三)項，委任下列人士為各區社區服務諮詢委員會成員：

(一) “北區社區服務諮詢委員會”：

(1) 鍾建新；(2) 張建新；(3) 戴燕芳；(4) 黃笑珊；(5) 張嘉敏；(6) 廖權輝；(7) 洪偉東；(8) 陳智榮；(9) 吳俊傑；(10) 吳雪綺；(11) 許樂敏；(12) 羅穎森；(13) 蔡思偉；(14) 張森華；(15) 黃飛獅；(16) 許龍通；(17) 陳燕文；(18) 張東海；(19) 關張煥恩。

(二) “中區社區服務諮詢委員會”：

(1) 羅萍；(2) 崔銘文；(3) 張志雄；(4) 楊文遠；(5) 黃位；(6) 杜妙玲；(7) 陳偉斌；(8) 阮錦添；(9) 何永康；(10) 羅頌輝；(11) 陳桂舜；(12) 鄭洪光；(13) 周伯輝；(14) 吳子寧；(15) 吳穎珠；(16) 柯利維納。

(三) “離島區社區服務諮詢委員會”：

(1) 黃麗儀；(2) 林家全；(3) 周家源；(4) 張郁文；(5) 張容福；(6) 黃露明；(7) 歐嘉輝；(8) 高俊雄；(9) 劉鳳鳴；(10) 邢榮發；(11) 郭潮輝；(12) 蕭家明；(13) 潘錦薇；(14) 鄒辰龍；(15) 余子文。

六、本批示第一款至第五款所指成員的任期為兩年，可續期。

七、本批示自二零一七年一月三十日起產生效力。

二零一七年一月二十四日

行政長官 崔世安

二零一七年一月二十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Central; Ng Kun Cheong e Si Nei Na como coordenadores-adjuntos do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas, nos termos da alínea 2) do n.º 5 do referido despacho.

5. São nomeados, como membros dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 3) do n.º 5 do referido despacho:

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

(1) Chung Kin San; (2) Cheong Kin San; (3) Tai Iun Fong; (4) Wong Sio San; (5) Cheong Ka Man; (6) Lio Kun Fai; (7) Hong Wai Tong; (8) Chan Chi Weng; (9) Ng Chon Kit; (10) Wu Xueqi; (11) Hoi Lok Man; (12) Lo Weng Sam; (13) Choi Si Wai; (14) Zhang Senhua; (15) Wong Fai Si; (16) Hoi Long Tong; (17) Chan In Man; (18) Cheung Tung Hoi; (19) Kuan Cheong Wun Ian.

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

(1) Luo Ping; (2) Chui Ming Man Jackey; (3) Cheong Chi Hong; (4) Ieong Man Un; (5) Huang Wei; (6) Tou Mio Leng; (7) Chan Wai Pan; (8) Un Kam Tim; (9) Ho Weng Hong; (10) Lo Chong Fai; (11) Chan Kuai Son; (12) Cheang Hong Kuong; (13) Chow Pak Fai; (14) Ng Chi Neng; (15) Ng Weng Chu; (16) João Francisco Bernardino de Oliveira.

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

(1) Wong Lai I; (2) Lam Ka Chun; (3) Zhou Jiayuan; (4) Cheong Iok Man; (5) Cheong Iong Fok; (6) Wong Lo Ming Connie; (7) Ao Ka Fai; (8) Kou Chon Hong; (9) Liu Fengming; (10) Ieng Weng Fat; (11) Kuok Chiu Fai; (12) Sio Caleo Ieaki; (13) Poon Cam Mei; (14) Chao Chan Chong; (15) U Chi Man.

6. A duração do mandato dos membros referidos nos n.ºs 1 a 5 do presente despacho é de dois anos, renovável.

7. O presente despacho produz efeitos no dia 30 de Janeiro de 2017.

24 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 24 de Janeiro de 2017.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$4.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$4,00